



Rada
Európskej únie

V Bruseli 22. mája 2024
(OR. en)

10084/24

**Medziinštitucionálny spis:
2024/0117(NLE)**

**PECHE 191
UK 83
N 40**

SPRIEVODNÁ POZNÁMKA

Od:	Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie
Dátum doručenia:	22. mája 2024
Komu:	Thérèse BLANCHETOVÁ, generálna tajomníčka Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2024) 213 final
Predmet:	Návrh – NARIADENIE RADY, ktorým sa mení a opravuje nariadenie (EÚ) 2024/257, ktorým sa na roky 2024, 2025 a 2026 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb uplatniteľné vo vodách Únie a pre rybárske plavidlá Únie v určitých vodách nepatriacich Únii a ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2023/194, ktorým sa na rok 2023 stanovujú dané rybolovné možnosti

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2024) 213 final.

Príloha: COM(2024) 213 final



V Bruseli 22. 5. 2024
COM(2024) 213 final

2024/0117 (NLE)

Návrh

NARIADENIE RADY,

ktorým sa mení a opravuje nariadenie (EÚ) 2024/257, ktorým sa na roky 2024, 2025 a 2026 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb uplatniteľné vo vodách Únie a pre rybárske plavidlá Únie v určitých vodách nepatriacich Únii a ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2023/194, ktorým sa na rok 2023 stanovujú dané rybolovné možnosti

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT NÁVRHU

• Dôvody a ciele návrhu

Nariadením Rady (EÚ) 2024/257¹ sa na roky 2024, 2025 a 2026 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb uplatniteľné vo vodách EÚ a pre rybárske plavidlá EÚ v určitých vodách nepatriacich EÚ. Návrhom sa tieto rybolovné možnosti menia tak, aby sa zohľadnili najnovšie vedecké odporúčania a ďalší vývoj. Okrem toho sa v návrhu opravujú niektoré chyby, ktoré sa vyskytujú v nariadeniach Rady (EÚ) 2023/194² a 2024/257.

• Súlad s existujúcimi ustanoveniami v tejto oblasti politiky

Navrhované opatrenia sú v súlade s cieľmi a pravidlami spoločnej rybárskej politiky (SRP).

• Súlad s ostatnými politikami Únie

Navrhované opatrenia sú v súlade s ostatnými politikami EÚ, najmä s politikami v oblasti životného prostredia.

2. PRÁVNÝ ZÁKLAD, SUBSIDIARITA A PROPORCIONALITA

• Právny základ

Právnym základom tohto návrhu je článok 43 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ).

• Subsidiarita

Návrh patrí do výlučnej právomoci EÚ v zmysle článku 3 ods. 1 písm. d) ZFEÚ. Zásada subsidiarity sa preto neuplatňuje.

• Proporcionalita

V návrhu sa členským štátom pridelujú rybolovné možnosti v súlade s cieľmi nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 o spoločnej rybárskej politike³. Podľa článkov 16 a 17 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 o spôsobe pridelenia rybolovných možností, ktoré majú k dispozícii, plavidlám plaviacim sa pod ich vlajkou v súlade s určitými kritériami pridelovania rybolovných možností rozhodujú členské štáty. Členské štáty majú preto v súlade so sociálnym/ekonomickým modelom na využívanie dostupných rybolovných možností, ktorý si vybrali, potrebný priestor na voľné konanie pri rozdeľovaní prideleného celkového povoleného výlovu (TAC).

¹ Nariadenie Rady (EÚ) 2024/257 z 10. januára 2024, ktorým sa na roky 2024, 2025 a 2026 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb uplatniteľné vo vodách Únie a pre rybárske plavidlá Únie v určitých vodách nepatriacich Únii a ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2023/194 (Ú. v. EÚ L, 2024/257, 11.1.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/257/oj>).

² Nariadenie Rady (EÚ) 2023/194 z 30. januára 2023, ktorým sa na rok 2023 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb uplatniteľné vo vodách Únie a pre rybárske plavidlá Únie v určitých vodách nepatriacich Únii a ktorým sa na roky 2023 a 2024 stanovujú takéto rybolovné možnosti pre určité hlbokomorské populácie rýb (Ú. v. EÚ L 28, 31.1.2023, s. 1).

³ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22).

- **Výber nástroja**

Keďže návrhom sa mení existujúce nariadenie, najvhodnejším právnym nástrojom je nariadenie.

3. VÝSLEDKY HODNOTENÍ *EX POST*, KONZULTÁCIÍ SO ZAJINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENÍ VPLYVU

- **Hodnotenia *ex post*/kontroly vhodnosti existujúcich právnych predpisov**

Neuplatňuje sa.

- **Konzultácie so zainteresovanými stranami**

Komisia viedla konzultácie so zainteresovanými stranami, najmä prostredníctvom poradných rád, na základe svojho každoročného oznámenia s názvom Udržateľný rybolov v EÚ: aktuálny stav a smerovanie na rok 2024 [COM(2023) 303].

V reakcii na toto každoročné oznámenie vyjadrili zainteresované strany svoje názory na posúdenie stavu zdrojov Komisiou a na spôsob zabezpečenia ich vhodného riadenia. Komisia tieto odpovede zohľadnila pri tvorbe tohto návrhu.

- **Získavanie a využívanie expertízy**

Vedecké odporúčania Medzinárodnej rady pre výskum mora (ICES) vznikajú v rámci poradnej štruktúry, ktorú vybudovali jej expertné skupiny a orgány s rozhodovacími právomocami, a vydávajú sa v súlade s rámcovou dohodou o partnerstve s Komisiou.

- **Posúdenie vplyvu**

Rozsah pôsobnosti návrhu je vymedzený v článku 43 ods. 3 ZFEÚ.

Pri koncipovaní návrhu bola snaha vyhnúť sa krátkodobému prístupu a uprednostniť dlhodobú udržateľnosť. Zohľadňujú sa v ňom iniciatívy zainteresovaných strán a poradných rád, ak ich ICES vyhodnotila kladne. Návrh Komisie na reformu SRP vychádzal z posúdenia vplyvu [SEC(2011) 891], v ktorom sa uviedlo, že napriek tomu, že dosiahnutie cieľa maximálneho udržateľného výnosu (MSY) je nevyhnutnou podmienkou na zabezpečenie environmentálnej, hospodárskej a sociálnej udržateľnosti, dané tri ciele nemožno dosiahnuť izolovane.

Pokiaľ ide o rybolovné možnosti v rámci regionálnych rybárskych organizácií (RFMO) a populácie, ktoré EÚ riadi spoločne s krajinami mimo EÚ, týmto návrhom sa vykonávajú opatrenia dohodnuté na medzinárodnej úrovni. Všetky aspekty, ktoré sú relevantné pre posúdenie možných vplyvov rybolovných možností, sa zohľadňujú pri príprave a v priebehu medzinárodných rokovaní, v rámci ktorých sa rybolovné možnosti EÚ dohodnú s krajinami mimo EÚ.

- **Regulačná vhodnosť a zjednodušenie**

Neuplatňuje sa.

- **Základné práva**

V návrhu sa rešpektujú základné práva, a to najmä práva uznané v Charte základných práv Európskej únie.

4. VPLYV NA ROZPOČET

Navrhované opatrenia nebudú mať žiadny vplyv na rozpočet.

5. ĎALŠIE PRVKY

- **Podrobné vysvetlenie konkrétnych ustanovení návrhu**

Cieľom návrhu je zmeniť nariadenie Rady (EÚ) 2024/257 takto:

Sardela európska v pyrenejských vodách

Nariadením (EÚ) 2024/257 sa predbežne stanovil nulový TAC pre sardelu európsku (*Engraulis encrasicolus*) v podoblastiach ICES 9 a 10 (pyrenejské vody a vody okolo Azor) a vo vodách EÚ divízie 34.1.1 Výboru pre rybolov v stredovýchodnom Atlantiku (CECAF) (východne od Madeiry a Kanárskych ostrovov) na obdobie od 1. júla 2024 do 30. júna 2025, kým ICES neuverejní svoje vedecké odporúčanie na uvedené obdobie týkajúce sa sardely európskej v divízii ICES 9a (pyrenejské vody).

Očakáva sa, že ICES toto odporúčanie uverejní 14. júna 2024. Do uverejnenia uvedeného odporúčania ICES sa TAC pre sardelu európsku v podoblastiach ICES 9 a 10 a vo vodách EÚ divízie CECAF 34.1.1 na obdobie od 1. júla 2024 do 30. júna 2025 označuje ako „p. m.“ (*pro memoria*). Hneď ako bude odporúčanie ICES k dispozícii, útvary Komisie aktualizujú návrh prostredníctvom neoficiálneho dokumentu, v ktorom sa daný TAC navrhne na základe uvedeného odporúčania.

Treska žltkáva v Biskajskom zálive

Nariadením (EÚ) 2024/257 sa predbežne stanovil TAC pre tresku žltkavú (*Pollachius pollachius*) v divíziách ICES 8a, 8b, 8d a 8e (ďalej len „Biskajský záliv“) na obdobie od 1. januára do 30. júna 2024 na úrovni 500 ton. Tento predbežný TAC sa stanovil preto, že na posúdenie sociálno-ekonomického vplyvu stanovenia konečného TAC na rok 2024 na úrovni, ktorú rada ICES odporučila vo svojom vedeckom odporúčaní⁴ pre tresku žltkavú v podoblasti ICES 8 a divízii 9a (Biskajský záliv a pyrenejské vody)⁵, t. j. 698 ton, bol potrebný dlhší čas.

Komisia požiadala Vedecký, technický a hospodársky výbor pre rybárstvo (STECF) o posúdenie takéhoto vplyvu. Požiadala ho aj o to, aby uviedol, aká by bola úroveň konečného TAC pre tresku žltkavú v Biskajskom zálive, ktorá je potrebná na predchádzanie fenoménu „blokačných druhov“⁶ pri cieľnom rybolove soley európskej (*Solea solea*) a homára štíhleho (*Nephrops norvegicus*). Komisia predložila výboru STECF ad hoc zmluvnú správu, ktorá obsahuje posúdenie sociálno-ekonomického vplyvu stanovenia konečného TAC pre tresku žltkavú v Biskajskom zálive na úrovni odporúčanej radou ICES v porovnaní so stanovením tohto TAC na iných úrovniach, ako aj ďalšie dokumenty, ktoré predložilo Francúzsko, vrátane štúdie francúzskeho výskumného ústavu pre výskum mora (Ifremer)⁷.

⁴ <https://doi.org/10.17895/ices.advice.21841014.v1>.

⁵ Vzhľadom na rozdelenie rybolovných možností medzi tri TAC, na ktoré sa vzťahuje uvedené odporúčanie: i) TAC pre tresku žltkavú v divíziách ICES 8a, 8b, 8d a 8e (80 %); ii) TAC pre tresku žltkavú v divízii ICES 8c (9 %) a iii) TAC pre tresku žltkavú v podoblastiach ICES 9 a 10 a vo vodách EÚ divízie CECAF 34.1.1 (11 %).

⁶ V odôvodnení 8 nariadenia (EÚ) 2024/257 sa vysvetľuje, že „blokačné druhy“ sú druhy s obmedzenou kvótou, ktoré môžu spôsobiť, že rybárske plavidlo alebo viaceré rybárske plavidlá sú nútené prestať loviť napriek tomu, že ešte nevyčerpali kvóty pre iné druhy.

⁷ <https://stecf.jrc.ec.europa.eu/documents/d/stecf/stecf-plen-24-01-background-docs>.

Výbor STECF 28. marca 2024 uverejnil svoje posúdenie⁸ sociálno-ekonomického vplyvu stanovenia konečného TAC na rok 2024 na úrovni odporúčanej vo vedeckom odporúčaní radou ICES pre tresku žltkavú. V tomto posúdení výbor STECF okrem iného uviedol tieto skutočnosti.

Výbor STECF po prvé dospel k záveru, že „štúdie [t. j. *ad hoc* zmluvná správa a štúdia ústavu Ifremer] sú celkovo konzistentné, pokiaľ ide o identifikáciu potenciálnej blokačnej situácie a sociálno-ekonomických účinkov, ak by sa na TAC pre tresku žltkavú uplatnilo zníženie TAC o 53 %, za predpokladu úplného vykonávania povinnosti vylodiť úlovky a zákazu rybolovu po vyčerpaní TAC“.

Po druhé, pokiaľ ide o štúdiu ústavu Ifremer, výbor STECF odkazuje na zistenie v štúdiu, že „zastavenie rybolovu po vyčerpaní... [TAC pre] tresku žltkavú odporúčaného radou ICES by viedlo k tomu, že sa v roku 2024 vyloví 43 % TAC homára a 50 % TAC soley. Ovplyvnené sú podľa všetkého aj úlovky hladkoňov... a morony európskej na úrovni 41 % a 51 % ich príslušných TAC.“ STECF sa takisto domnieva, že zo štúdie vyplýva, že ak by sa konečný TAC pre tresku žltkavú v Biskajskom zálive stanovil na vyšších úrovniach, než odporúča rada ICES, aj tak by to malo obmedzujúci účinok na lov soley európskej (*Solea solea*) a homára štíhleho (*Nephrops norvegicus*) a že „TAC pre tresku žltkavú by potenciálne zablokovať flotily loviace soleu a homára pri akomkoľvek znížení TAC“. To je v súlade s úvahami ICES o zmiešanom rybolove⁹, podľa ktorých je treska žltkavá najviac obmedzujúci druh pre rybolov pri morskom dne v Biskajskom zálive.

Po tretie, pokiaľ ide o *ad hoc* zmluvnú správu, výbor STECF odkazuje na zistenie v správe, že ak by sa konečný TAC pre tresku žltkavú v Biskajskom zálive stanovil na úrovni, ktorú odporúča rada ICES, „blokačný účinok, ktorý sa simuluje v scenároch s použitím minimálnej úrovne vynaloženého úsilia, môže byť veľmi dôležitý. Činnosť týchto flotíl bola intenzívnejšia v prvých dvoch štvrtrokoch roka, a preto sa blokovanie simuluje tak, aby nastalo v druhom štvrtroku (TAC = 500 t), treťom štvrtroku (TAC = 698 t) alebo štvrtom štvrtroku s použitím nižšej uloviteľnosti pozorovanej v roku 2022 a za predpokladu výmen zo Španielska do Francúzska.“ Výbor STECF sa takisto odvoláva na záver správy, podľa ktorého „minimálny ročný TAC, ktorý je potrebný na simuláciu celkového úsilia (...), sa pohybuje od 1 209 ton ([za predpokladu] nulových výmen kvót a strednej uloviteľnosti) do 824 ton ([za predpokladu] výmen kvót a uloviteľnosti z roku 2022).“

Okrem posúdenia výborom STECF Komisia konštatuje, že v *ad hoc* zmluvnej správe, ktorú preskúmal výbor STECF, sa uvádza, že ak by sa konečný TAC pre tresku žltkavú v Biskajskom zálive stanovil na úrovni odporúčanej radou ICES, viedlo by to k zníženiu celkového príjmu dotknutých francúzskych flotíl o 48 miliónov EUR (–37 %) v porovnaní s priemerným príjmom v období 2020 až 2022 (za predpokladu najnižšej uloviteľnosti, 2022). Komisia ďalej poznamenáva, že v *ad hoc* zmluvnej správe sa uvádza, že na zachovanie rybolovu na súčasnej úrovni úsilia do konca roka 2024 by sa konečný TAC pre tresku žltkavú v Biskajskom zálive musel stanoviť na úrovni 985 ton a že takáto úroveň by viedla k malému zníženiu celkového príjmu o 1,6 %. Komisia napokon poznamenáva, že akýmkoľvek znížením tohto TAC by Francúzsko bolo neúmerne zasiahnuté, keďže v súčasnosti závisí od výmen kvót a medziročnej flexibility. Využívanie týchto možností flexibility by sa preto sťažilo.

Na základe výsledku posúdenia výborom STECF, dodatočných prvkov zhrnutých v predchádzajúcom odseku a náročnosti loviť súčasne všetky populácie na úrovni MSY, najmä

⁸ https://stecf.jrc.ec.europa.eu/documents/d/stecf/stecf_plen_24-01.

⁹ <http://doi.org/10.17895/ices.advice.24212037>.

v situáciách, keď by to viedlo k predčasnému zákazu jedného alebo viacerých druhov rybolovu, sa podľa článku 5 ods. 3 nariadenia (EÚ) 2019/472¹⁰ navrhuje:

- stanoviť konečný TAC pre tresku žltkavú v divíziách ICES 8a, 8b, 8d a 8e na rok 2024 na úroveň 959 ton. Podľa odporúčania ICES táto úroveň zodpovedá vylodeniam danej populácie v roku 2022, t. j. v poslednom roku, za ktorý sú k dispozícii údaje. Stanovením konečného TAC na 959 ton sa zabezpečí, že súčasný rybolovný tlak na tresku žltkavú v podoblasti ICES 8 a divízii 9a sa nezvýši. Vo vedeckom odporúčaní ICES¹¹ sa odhaduje, že rybolovná úmrtnosť danej populácie je v súčasnosti pod úrovňou, ktorá umožňuje maximálny udržateľný výnos (MSY). Okrem toho podľa štúdie ústavu Ifremer sa stanovením konečného TAC na úroveň 959 ton umožní využívať TAC pre moronu európsku (*Dicentrarchus labrax*) na úrovni 56 %, homára štíhleho na 47 % a soleu európsku na 55 %. Hoci sa touto úrovňou zníži celkový príjem flotíl, najmä francúzskych, rybári budú môcť naďalej loviť na úrovni TAC morony európskej, homára štíhleho a soley európskej do štvrtého štvrtého roka 2024 a
- zvýšiť minimálnu ochrannú referenčnú veľkosť tresky žltkavej v divíziách ICES 8a, 8b, 8d a 8e na rok 2024 z 30 cm na 42 cm. Podľa referenčnej hodnoty ICES pre túto populáciu z roku 2023 a relevantnej správy pracovnej skupiny ICES¹² zodpovedá veľkosť 42 cm v prípade tejto populácie dĺžke dospelého jedinca. V dôsledku toho sa týmto opatrením zabezpečí väčšia ochrana nedospelých jedincov, a tým sa prispeje k obnove biomasy danej populácie, ktorá podľa odhadov ICES v súčasnosti nedosahuje spúšťaciu hodnotu indexu biomasy ($I_{trigger}$). Bez prijatia tohto opatrenia by sa okrem toho musel ďalej znížiť konečný TAC pre tresku žltkavú v divíziách ICES 8a, 8b, 8d a 8e na rok 2024, aby sa umožnila obnova tresky žltkavej v podoblasti ICES 8 a divízii 9a. Toto opatrenie by sa malo uplatňovať len do prijatia delegovaného aktu v súlade s článkom 15 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1241¹³, ktorým sa mení časť A prílohy VII k uvedenému nariadeniu zavedením zodpovedajúceho technického opatrenia.

Okrem toho sa podľa článku 5 ods. 3 nariadenia (EÚ) 2019/472 navrhuje zakázať cieľný lov tresky žltkavej v divíziách ICES 8a, 8b, 8d a 8e rybárskymi plavidlami, ktoré cielene lovia

¹⁰ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/472 z 19. marca 2019, ktorým sa stanovuje viacročný plán pre populácie lovené v západných vodách a príľahlých vodách a na rybolov využívajúci tieto populácie, ktorým sa menia nariadenia (EÚ) 2016/1139 a (EÚ) 2018/973 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 811/2004, (ES) č. 2166/2005, (ES) č. 388/2006, (ES) č. 509/2007 a (ES) č. 1300/2008 (Ú. v. EÚ L 83, 25.3.2019, s. 1).

¹¹ Vzhľadom na rozdelenie rybolovných možností medzi tri TAC, na ktoré sa vzťahuje uvedené odporúčanie: i) TAC pre tresku žltkavú v divíziách ICES 8a, 8b, 8d a 8e (80 %); ii) TAC pre tresku žltkavú v divízii ICES 8c (9 %) a iii) TAC pre tresku žltkavú v podoblastiach ICES 9 a 10 a vo vodách EÚ divízie CECAF 34.1.1 (11 %).

¹² <https://doi.org/10.17895/ices.pub.23372990.v1>.

¹² <https://doi.org/10.17895/ices.pub.23541168.v1>.

¹³ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1241 z 20. júna 2019 o zachovaní rybolovných zdrojov a ochrane morských ekosystémov prostredníctvom technických opatrení, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1967/2006, (ES) č. 1224/2009 a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013, (EÚ) 2016/1139, (EÚ) 2018/973, (EÚ) 2019/472 a (EÚ) 2019/1022 a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 894/97, (ES) č. 850/98, (ES) č. 2549/2000, (ES) č. 254/2002, (ES) č. 812/2004 a (ES) č. 2187/2005 (Ú. v. EÚ L 198, 25.7.2019, s. 105).

moronu európsku, homára štíhleho a soleu európskej vlečnými sieťami na lov pri dne¹⁴, zát'ahovými sieťami¹⁵ a osadenými žiabrovkami¹⁶.

Kreveta boreálna v oblasti Skagerrak-Kattegat

Nariadením (EÚ) 2024/257 sa predbežne stanovil nulový TAC pre krevetú boreálnu (*Pandalus borealis*) vo vodách EÚ a nórskech vodách divízie ICES 3a (Skagerrak-Kattegat) na obdobie od 1. júla 2024 do 30. júna 2025, kým ICES neuverejní svoje vedecké odporúčanie týkajúce sa krevety boreálnej v divíziách ICES 3a a 4a východ (Skagerrak-Kattegat a severná časť Severného mora v Nórskom žľabe).

Očakáva sa, že ICES uverejní uvedené odporúčanie 7. júna 2024. Po uverejnení uvedeného odporúčania ICES uskutoční EÚ dvojstranné konzultácie s Nórskom o: i) úrovni celkových rybolovných možností pre danú populáciu na obdobie od 1. júla 2024 do 30. júna 2025; ii) úrovni TAC pre krevetú boreálnu v divízii ICES 3a na uvedené obdobie a iii) dodatočných výmenách rybolovných možností pre krevetú boreálnu v nórskech vodách južne od 62° s. z. š. z Nórska do EÚ na rok 2024, na ktorých zväžení sa EÚ a Nórsko dohodli počas dvojstranných konzultácií o výmene kvót a podmienkach prístupu na rok 2024. Do oznámenia formálneho výsledku týchto dvojstranných konzultácií sa znenie príslušného odôvodnenia nariadenia (EÚ) 2023/194¹⁷ uvádza v hranatých zátvorkách s príslušnými úpravami a pri TAC pre krevetú boreálnu vo vodách EÚ a nórskech vodách divízie ICES 3a na obdobie od 1. júla 2024 do 30. júna 2025 sa uvádza poznámka „p. m.“ (*pro memoria*). Po oznámení formálneho výsledku týchto dvojstranných konzultácií útvary Komisie návrh aktualizujú neoficiálnym dokumentom, v ktorom bude navrhnutý TAC na uvedené obdobie na úrovni dohodnutej s Nórskom.

Šprota severná v Severnom mori a v oblasti Skagerrak-Kattegat

Nariadením (EÚ) 2024/257 sa predbežne stanovili nulové TAC pre šprotu severnú (*Sprattus sprattus*) a súvisiace vedľajšie úlovky na obdobie od 1. júla 2024 do 30. júna 2025: i) vo vodách EÚ a Spojeného kráľovstva podoblasti ICES 4 a divízie 2a a ii) vo vodách EÚ a nórskech vodách divízie ICES 3a (Skagerrak-Kattegat), kým ICES neuverejní svoje vedecké odporúčanie týkajúce sa šprotou severnej v podoblasti ICES 4 a divízii 3a na obdobie od 1. júla 2024 do 30. júna 2025.

Očakáva sa, že ICES uverejní uvedené odporúčanie 18. apríla 2024. Po uverejnení uvedeného odporúčania ICES uskutoční EÚ trojstranné konzultácie so Spojeným kráľovstvom a Nórskom o: i) úrovni celkových rybolovných možností pre danú populáciu na obdobie od 1. júla 2024 do 30. júna 2025; a ii) úrovni TAC pre šprotu severnú v podoblasti ICES 4 a divízii 2a a TAC pre šprotu severnú v divízii ICES 3a na uvedené obdobie. Do oznámenia formálneho výsledku týchto trojstranných konzultácií sa znenie príslušného odôvodnenia nariadenia (EÚ) 2023/194 uvádza v hranatých zátvorkách s príslušnými úpravami a pri TAC pre šprotu severnú a súvisiace vedľajšie úlovky na obdobie od 1. júla 2024 do 30. júna 2025: i) vo vodách EÚ a Spojeného kráľovstva podoblasti ICES 4 a divízie 2a a ii) vo vodách EÚ a nórskech vodách divízie ICES 3a (Skagerrak a Kattegat) sa uvádza poznámka „p. m.“ (*pro*

¹⁴ Všetky druhy vlečných sietí na lov pri dne (OTB, OTT, PTB, TBB, TBN, TBS a TB).

¹⁵ Všetky druhy zát'ahových sietí (SSC, SDN, SPR, SV, SB a SX).

¹⁶ Všetky osadené žiabrovky a pasce (GTR, GNS, GNC, FYK, FPN a FIX).

¹⁷ Nariadenie Rady (EÚ) 2023/194 z 30. januára 2023, ktorým sa na rok 2023 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb uplatniteľné vo vodách Únie a pre rybárske plavidlá Únie v určitých vodách nepatriacich Únii a ktorým sa na roky 2023 a 2024 stanovujú takéto rybolovné možnosti pre určité hlbokomorské populácie rýb (Ú. v. EÚ L 28, 31.1.2023, s. 1).

memoria). Po oznámení formálneho výsledku týchto trojstranných konzultácií útvary Komisie návrh aktualizujú neoficiálnym dokumentom, v ktorom bude navrhnutý TAC na uvedené obdobie na úrovni dohodnutej so Spojeným kráľovstvom a s Nórskom.

Šprota severná v Lamanšskom prielive

Nariadením (EÚ) 2024/257 sa predbežne stanovil nulový TAC pre šprotu severnú a súvisiace vedľajšie úlovky vo vodách EÚ a Spojeného kráľovstva v divíziách ICES 7d a 7e (Lamanšský prieliv) na obdobie od 1. júla 2024 do 30. júna 2025, kým ICES neuverejní svoje vedecké odporúčanie týkajúce sa šproty severnej v uvedenej oblasti na dané obdobie.

Očakáva sa, že ICES uverejní uvedené odporúčanie 18. apríla 2024. Po uverejnení uvedeného odporúčania ICES uskutoční EÚ dvojstranné konzultácie so Spojeným kráľovstvom o úrovni TAC na obdobie od 1. júla 2024 do 30. júna 2025 podľa článku 498 ods. 2, 4 a 6 Dohody o obchode a spolupráci medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu na jednej strane a Spojeným kráľovstvom Veľkej Británie a Severného Írska na strane druhej¹⁸ (ďalej len „dohoda o obchode a spolupráci“). Do oznámenia formálneho výsledku týchto dvojstranných konzultácií sa znenie príslušného odôvodnenia nariadenia (EÚ) 2023/194 uvádza v hranatých zátvorkách s príslušnými úpravami a pri TAC pre šprotu severnú a súvisiace vedľajšie úlovky v divíziách ICES 7d a 7e na obdobie od 1. júla 2024 do 30. júna 2025 sa uvádza poznámka „p. m.“ (*pro memoria*). Po oznámení formálneho výsledku týchto dvojstranných konzultácií útvary Komisie návrh aktualizujú neoficiálnym dokumentom, v ktorom bude navrhnutý TAC na uvedené obdobie na úrovni dohodnutej so Spojeným kráľovstvom.

Sebastesy v severovýchodnom Atlantiku

V nariadení (EÚ) 2024/257 sa pri kvóte EÚ pre sebastesy (*Sebastes* spp.) v medzinárodných vodách podoblastí ICES 1 a 2 (severovýchodný Atlantik) uvádza poznámka „stanoví sa“.

S cieľom umožniť začatie rybolovu 1. júla 2024 sa navrhuje stanoviť kvótu EÚ pre sebastesy v medzinárodných vodách podoblastí ICES 1 a 2 na rok 2024. Navrhuje sa stanoviť túto kvótu EÚ na úrovni 6 000 ton, t. j. na rovnakej úrovni ako v roku 2023, kým nebudú k dispozícii vedecké odporúčania, a umožniť zachovanie rybolovných činností EÚ v súvislosti s touto populáciou v medzinárodných vodách na historickej úrovni.

ICCAT

Európsky parlament a Rada 13. marca 2024 prijali nariadenie (EÚ) 2024/897¹⁹, ktorým sa do práva EÚ zavádzajú určité opatrenia na riadenie, ochranu a kontrolu rybárstva v oblasti dohovoru Medzinárodnej komisie pre zachovanie atlantických tuniakov (ICCAT).

Nariadením (EÚ) 2024/897 sa okrem iného mení článok 33 nariadenia (EÚ) 2017/2107 vloženíím nového ustanovenia do nariadenia (EÚ) 2017/2107²⁰, ktorým sa plavidlám EÚ

¹⁸ Ú. v. EÚ L 149, 30.4.2021, s. 10.

¹⁹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/897 z 13. marca 2024, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2017/2107, ktorým sa stanovujú riadiace, ochranné a kontrolné opatrenia uplatniteľné v oblasti dohovoru Medzinárodnej komisie pre zachovanie atlantických tuniakov (ICCAT), a nariadenie (EÚ) 2023/2053, ktorým sa stanovuje viacročný plán riadenia populácie tuniaka modroplutvého vo východnej časti Atlantického oceánu a v Stredozemnom mori (Ú. v. EÚ L, 2024/897, 19.3.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/897/oj>).

²⁰ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2107 z 15. novembra 2017, ktorým sa stanovujú riadiace, ochranné a kontrolné opatrenia uplatniteľné v oblasti dohovoru Medzinárodnej komisie pre

zakazuje ubližovať jedincom lamny ostronosej uloveným v Atlantickom oceáne severne od 5° s. z. š. a ktorým sa plavidlám EÚ ukladá povinnosť bezodkladne vypustiť takéto jedince lamny ostronosej do mora, pričom sa náležite zohľadní bezpečnosť členov posádky. Okrem toho sa v článku 32 a 34 až 36 nariadenia (EÚ) 2017/2107 plavidlám EÚ už zakazuje ponechávať na palube, prekladať alebo vyloďovať akékoľvek časti tela alebo celé telá alopie okatej (*Alopias superciliosus*), žraloka dlhoplútvého (*Carcharhinus longimanus*), mlatkohlavovitých čelade *Sphyrnidae* a žraloka hodvábneho (*Carcharhinus falciformis*) ulovených pri rybolove v oblasti pôsobnosti dohovoru ICCAT, pričom nezranené jedince sa musia okamžite vypustiť naspäť do mora. V snahe zabrániť prekryvaniu ustanovení týkajúcich sa toho istého predmetu úpravy je preto vhodné vypustiť článok 27 ods. 1, 3 až 6 nariadenia (EÚ) 2024/257.

Nariadením 2024/897 sa okrem iného mení aj článok 8 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2023/2053²¹ vloženie nového ustanovenia do nariadenia (EÚ) 2023/2053, podľa ktorého môžu členské štáty požiadať o prevod maximálne 5 % svojej ročnej kvóty na tuniaka modroplútvého (*Thunnus thynnus*) v Atlantickom oceáne východne od 45° z. z. d. a v Stredozemnom mori z predchádzajúceho roka do daného roka. Ak členské štáty takúto žiadosť predložia, sú povinné Komisii predložiť revidovaný ročný rybolovný plán a revidovaný plán riadenia rybolovnej kapacity. Komisia na základe takýchto revidovaných rybolovných plánov a revidovaných ročných plánov riadenia rybolovnej kapacity predloží v súlade s článkom 11 ods. 5 nariadenia (EÚ) 2023/2053 zrevidovaný ročný plán EÚ sekretariátu komisie ICCAT na prediskutovanie a schválenie. Do možného predloženia revidovaného ročného plánu EÚ a jeho schválenia komisiou ICCAT sa pri TAC pre tuniaka modroplútvého v Atlantickom oceáne východne od 45° z. z. d. a v Stredozemnom mori na rok 2024 uvádza poznámka „p. m.“ (*pro memoria*). Hneď ako ICCAT takýto možný revidovaný plán EÚ schváli, útvary Komisie návrh aktualizujú neoficiálnym dokumentom, v ktorom budú navrhnuté zmeny TAC pre tuniaka modroplútvého v Atlantickom oceáne východne od 45° z. z. d. a v Stredozemnom mori na rok 2024.

Členské štáty môžu podľa článku 15 ods. 7 nariadenia (EÚ) 2023/2053 predložiť Komisii zrevidované plány riadenia chovu tuniaka modroplútvého v oblasti dohovoru ICCAT do 15. mája každého roka. Komisia na základe zrevidovaných plánov riadenia chovu predloží zrevidovaný ročný plán EÚ sekretariátu komisie ICCAT na prediskutovanie a schválenie. Do možného predloženia ročného plánu EÚ a jeho schválenia komisiou ICCAT sa znenie príslušného odôvodnenia nariadenia Rady (EÚ) 2023/194 uvádza v hranatých zátvorkách s relevantnými úpravami a maximálna násada a chovná kapacita EÚ na rok 2024 sa uvádzajú s poznámkou „p. m.“ (*pro memoria*). Hneď ako ICCAT plán EÚ schváli, útvary Komisie tento návrh aktualizujú neoficiálnym dokumentom, v ktorom budú navrhnuté zmeny relevantnej maximálnej násady a chovnej kapacity na rok 2024.

NPFC

Komisia pre rybolov v severnom Tichom oceáne (NPFC) na svojom výročnom zasadnutí v roku 2024 zmenila opatrenia týkajúce sa makrely japonskej (*Scomber japonicus*) v oblasti dohovoru NPFC a po prvýkrát stanovila obmedzenia výlovu pri danej populácii, ktorá je k

zachovanie atlantických tuniakov (ICCAT) a ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1936/2001, (ES) č. 1984/2003 a (ES) č. 520/2007 (Ú. v. EÚ L 315, 30.11.2017, s. 1).

²¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2023/2053 z 13. septembra 2023, ktorým sa stanovuje viacročný plán riadenia populácie tuniaka modroplútvého vo východnej časti Atlantického oceánu a v Stredozemnom mori a ktorým sa menia nariadenia (ES) č. 1936/2001, (EÚ) 2017/2107 a (EÚ) 2019/833 a zrušuje nariadenie (EÚ) 2016/1627 (Ú. v. EÚ L 238, 27.9.2023, s. 1).

dispozícii všetkým zmluvným stranám NPFC pre plavidlá na lov vlečnou sieťou a plavidlá na lov vakovou sieťou na obdobie od 1. júna 2024 do 31. mája 2025²². Okrem toho NPFC stanovila aj dodatočné množstvo z danej populácie k dispozícii pre EÚ v rovnakom období. Rovnako stanovila súvisiace obmedzenie rybolovného úsilia. Navyše NPFC stanovila opatrenia funkčne spojené s danými obmedzeniami výlovu a predmetným dodatočným množstvom, bez ktorých i) by sa dané obmedzenia výlovu platné pre všetky zmluvné strany NPFC nebolo dalo stanoviť a ii) rybolovné možnosti pre makrelu japonskú v oblasti dohovoru NPFC by sa museli zredukovať v snahe chrániť necieľové druhy. Navrhuje sa zaviesť predmetné rybolovné možnosti a funkčne spojené opatrenia do práva EÚ. Pokiaľ ide o obmedzenia výlovu a dodatočné množstvo pre EÚ, keďže členské štáty danú populáciu v minulosti nelovili, navrhuje sa rozdeliť ich na úrovni EÚ.

Oprava chýb

V časti B prílohy IA k nariadeniu (EÚ) 2024/257 zmenenom nariadením Rady (EÚ) 2024/1015²³ by sa mali opraviť tieto chyby:

- V tabuľke 103 by sa v poznámke pod čiarou 1 nahlasovací kód „MAC/*3A4-BC“ mal nahradiť kódom „MAC/*3A4BC“.
- V tabuľke 123 v poznámke pod čiarou č. 2: dodatočne ku kvóte EÚ pre priemyselne využívané ryby v nórskejších vodách podoblasti ICES 4 sa množstvo stavríd (*Trachurus* spp.), ktoré možno na základe danej kvóty EÚ vyloviť, by sa takisto malo stanoviť na rok 2024 v súlade s výsledkami konzultácií o rybárstve medzi Nórskom a EÚ v mene Švédska²⁴. Dané množstvo by sa malo stanoviť na úrovni 400 ton.

V prílohe IK k nariadeniu (EÚ) 2024/257 by sa mali opraviť tieto chyby:

- V tabuľke 1 poznámke pod čiarou 1: z dôvodu právnej zrozumiteľnosti by sa odkaz na podoblasť FAO 51.7 mal vypustiť, pretože oblasť stanovená v predmetnej poznámke pod čiarou sa vzťahuje aj na časti podoblasti FAO 51.6.
- V tabuľke 2 poznámke pod čiarou 1 v súlade s koncepciou sledovanou v tabuľke 1 by sa mal vypustiť odkaz na podoblasť FAO 51.7.
- V tabuľke 3 poznámke pod čiarou 1 v súlade s koncepciou sledovanou v tabuľke 1 by sa mal vypustiť odkaz na podoblasť FAO 57.4. Navyše by sa mali opraviť súradnice bodov 1 a 4.

V nariadení (EÚ) 2023/194 a v nariadení (EÚ) 2024/257 by sa mali opraviť tieto chyby týkajúce sa zakázaných druhov:

²² CMM 2024-07.

²³ Nariadenie Rady (EÚ) 2024/1015 z 26. marca 2024, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2024/257, ktorým sa na roky 2024, 2025 a 2026 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb uplatniteľné vo vodách Únie a pre rybárske plavidlá Únie v určitých vodách nepatriacich Únii (Ú. v. EÚ L, 2024/1015, 27.3.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1015/oj>).

²⁴ https://oceans-and-fisheries.ec.europa.eu/document/download/006c234d-d1fb-4032-810c-20e897a00d6d_en?filename=2023-12-08-EU%28SE%29-NO-Agreed-Record-2024.pdf.

- V článku 18 ods. 1 písm. p) a v časti D prílohy IA k nariadeniu (EÚ) 2023/194: v súlade s odporúčaniami komisie NEAFC 08:2024 až 10:2024²⁵ nesmú rybárske plavidlá EÚ loviť, ponechávať na palube, prekladať alebo vyloďovať hlbokomorské žraloky, hlbokomorské rajotvaré (*Rajiformes*) a hlbokomorské chiméry uvedené v daných odporúčaníach: i) vo všetkých medzinárodných vodách oblasti dohovoru Komisie pre rybolov v severovýchodnom Atlantiku (NEAFC)²⁶ (regulačná oblasť NEAFC) a prípadne ii) vo vodách EÚ patriacich do oblasti dohovoru NEAFC. Preto by sa zákazy mali vzťahovať aj na rybárske plavidlá EÚ v medzinárodných vodách podoblastí ICES 1, 2 a 14. Navyše by sa zákazy mali vzťahovať na: i) hlbokomorského žraloka galeus čiernoústy (*Galeus melastomus*), ii) rajotvaré druhy uvedené v odporúčaní NEAFC 10:2024 a iii) druhy chimér uvedených v odporúčaní NEAFC 08:2024 a
- V článku 18 ods. 1 písm. p) a v časti D prílohy IA k nariadeniu (EÚ) 2023/194, v článku 20 ods. 1 písm. c) až f) a v článku 55 ods. 1 písm. d) nariadenia (EÚ) 2024/257: v snahe zaručiť právnu zrozumiteľnosť by sa zákazy mali vypustiť z nariadenia (EÚ) 2024/257 a mali by sa začleniť do nariadenia (EÚ) 2023/194.

²⁵ https://www.neafc.org/system/files/Recommendation-08-2024_Deep-sea-chimaera.pdf
https://www.neafc.org/system/files/Recommendation-09-2024_Deep-sea-sharks.pdf
https://www.neafc.org/system/files/Recommendation-10-2024_Deep-sea-rays.pdf

²⁶ „Oblasť dohovoru NEAFC“ je geografická oblasť vymedzená v Dohovore o budúcej multilaterálnej spolupráci pri rybolove v severovýchodnom Atlantiku*.

* Ú. v. ES L 227, 12.8.1981, s. 22. Únia schválila dohovor NEAFC rozhodnutím Rady 81/608/EHS z 13. júla 1981 o uzatvorení Dohovoru o budúcej viacstrannej spolupráci pri rybolove v severovýchodnom Atlantiku (Ú. v. ES L 227, 12.8.1981, s. 21).

Návrh

NARIADENIE RADY,

ktorým sa mení a opravuje nariadenie (EÚ) 2024/257, ktorým sa na roky 2024, 2025 a 2026 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb uplatniteľné vo vodách Únie a pre rybárske plavidlá Únie v určitých vodách nepatriacich Únii a ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2023/194, ktorým sa na rok 2023 stanovujú dané rybolovné možnosti

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 43 ods. 3,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Nariadením Rady (EÚ) 2024/257²⁷ sa na roky 2024, 2025 a 2026 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb uplatniteľné vo vodách Únie a pre rybárske plavidlá Únie v určitých vodách nepatriacich Únii. Dané rybolovné možnosti vrátane určitých opatrení funkčne súvisiacich s rybolovnými možnosťami by sa mali zmeniť tak, aby zohľadňovali uverejnenie vedeckého odporúčania, ako aj výsledky konzultácií s tretími krajinami a zasadnutí regionálnych organizácií pre riadenie rybárstva (RFMO).
- (2) [Po tom, ako Medzinárodná rada pre výskum mora (ICES) dňa [X] uverejnila svoje odporúčania týkajúce sa sardely európskej (*Engraulis encrasicolus*) v divízii ICES 9a na obdobie od 1. júla 2024 do 30. júna 2025, by sa celkový povolený výlov (TAC) sardely európskej v podoblastiach ICES 9 a 10 a vo vodách Únie divízie 34.1.1 Výboru pre rybolov v stredovýchodnom Atlantiku (CECAF) na dané obdobie mal stanoviť v súlade s predmetnými odporúčaniami.] [Odôvodnenie a príslušné ustanovenia sa zaktualizujú po uverejnení stanoviska rady ICES.]
- (3) Vedecký, technický a hospodársky výbor pre rybárstvo (STECF) 28. marca 2024 uverejnil svoje stanovisko²⁸ k sociálno-ekonomickému vplyvu stanovenia TAC pre tresku žltkavú (*Pollachius pollachius*) v divízii ICES 8a, 8b, 8d a 8e na rok 2024 na úrovni, ktorú odporúča ICES²⁹, s údajom o úrovni daného TAC potrebnej na zabránenie fenoménu „blokačných druhov“³⁰. Preto by sa mal stanoviť konečný TAC na rok 2024, ktorý by nahradil predbežný TAC stanovený nariadením (EÚ) 2024/257 na obdobie od 1. januára do 30. júna 2024. Podľa článku 5 ods. 3 nariadenia

²⁷ Nariadenie Rady (EÚ) 2024/257 z 10. januára 2024, ktorým sa na roky 2024, 2025 a 2026 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb uplatniteľné vo vodách Únie a pre rybárske plavidlá Únie v určitých vodách nepatriacich Únii a ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2023/194 (Ú. v. EÚ L, 2024/257, 11.1.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/257/oj>).

²⁸ https://stecf.jrc.ec.europa.eu/documents/d/stecf/stecf_plen_24-01.

²⁹ <https://doi.org/10.17895/ices.advice.21841014.v1>.

³⁰ „Blokačný druh“ je druh s nedostatočnou kvótou, ktorý môže spôsobiť, že rybárske plavidlo alebo plavidlá prestanú loviť, aj keď ešte majú kvótu pre iné druhy.

Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/472³¹ by sa daný TAC mal stanoviť na úrovni 959 ton, čo podľa uvedeného stanoviska, umožní rybárskym flotilám pokračovať v operáciách do štvrtého štvrťroku, a teda sa zníži: i) intenzita fenoménu „blokačného druhu a pravdepodobnosť predčasného zákazu relevantného rybolovu, ako aj ii) súvisiace sociálno-ekonomické vplyvy na sektor rybárstva.

- (4) [Únia a Nórsko od 13. do 29. júna 2023 viedli konzultácie o: i) úrovni celkových rybolovných možností pre krevetú boreálnu v divíziách ICES 3a a 4a východ na obdobie od 1. júla 2023 do 30. júna 2024, ako aj o ii) úrovni TAC pre krevetú boreálnu v divízii ICES 3a. Výsledok týchto konzultácií bol zdokumentovaný v odsúhlasenom zázname podpísanom 29. júna 2023. Príslušný TAC by sa preto mal stanoviť na úrovni dohodnutej s Nórskom.] *[Odôvodnenie a príslušné ustanovenia sa zaktualizujú po skončení konzultácií medzi Úniou a Nórskom.]*
- (5) [Únia, Spojené kráľovstvo a Nórsko 12. mája 2023 viedli konzultácie o: i) úrovni celkových rybolovných možností šprotu severnej (*Sprattus sprattus*) vo vodách Únie a Spojeného kráľovstva podoblasti ICES 4 a divízie 2a na obdobie od 1. júla 2024 do 30. júna 2025 a vo vodách Únie a nórskejších vodách divízie ICES 3a v rovnakom období, ako aj o ii) úrovni TAC pre šprotu severnú v predmetných oblastiach. Výsledok týchto konzultácií bol zdokumentovaný v odsúhlasenom zázname podpísanom 16. mája 2023. TAC pre šprotu severnú a súvisiace vedľajšie úlovky na obdobie od 1. júla 2023 do 30. júna 2024: i) vo vodách Únie a Spojeného kráľovstva podoblasti ICES 4 a divízie 2a a ii) vo vodách Únie a Nórska divízie ICES 3a by sa preto mali stanoviť na úrovniach dohodnutých so Spojeným kráľovstvom a s Nórskom.] *[Odôvodnenie a príslušné ustanovenia sa zaktualizujú po skončení konzultácií medzi Úniou, Spojeným kráľovstvom a Nórskom.]*
- (6) [Únia a Spojené kráľovstvo 4. mája 2023 viedli na základe článku 498 ods. 2, ods. 4 a ods. 6 Dohody o obchode a spolupráci medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu na jednej strane a Spojeným kráľovstvom Veľkej Británie a Severného Írska na strane druhej³² konzultácie o úrovni TAC pre šprotu severnú v divízii ICES 7d a 7e na obdobie od 1. júla 2023 do 30. júna 2024. Výsledok týchto konzultácií bol zdokumentovaný v písomnom zázname podpísanom 1. júna 2023. TAC pre šprotu severnú a súvisiace vedľajšie úlovky v divíziách ICES 7d a 7e na dané obdobie by sa preto malo stanoviť na úrovni dohodnutej so Spojeným kráľovstvom.] *[Odôvodnenie a príslušné ustanovenia sa aktualizujú po dokončení konzultácií medzi Úniou a Spojeným kráľovstvom.]*
- (7) S cieľom umožniť začatie rybolovu 1. júla 2024 sa navrhuje stanoviť kvótu Únie pre sebastesy (*Sebastes spp.*) v medzinárodných vodách podoblastí ICES 1 a 2 na rok 2024. Navrhuje sa stanoviť danú kvótu Únie na úrovni 6 000 ton, t. j. na rovnakej úrovni ako v roku 2023, kým nebudú k dispozícii vedecké odporúčania, a umožniť zachovanie rybolovných činností Únie v súvislosti s touto populáciou v medzinárodných vodách na historickej úrovni.

³¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/472 z 19. marca 2019, ktorým sa stanovuje viacročný plán pre populácie lovené v západných vodách a príľahlých vodách a na rybolov využívajúci tieto populácie, ktorým sa menia nariadenia (EÚ) 2016/1139 a (EÚ) 2018/973 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 811/2004, (ES) č. 2166/2005, (ES) č. 388/2006, (ES) č. 509/2007 a (ES) č. 1300/2008 (Ú. v. EÚ L 83, 25.3.2019, s. 1).

³² Ú. v. EÚ L 149, 30.4.2021, s. 10.

- (8) Komisia pre rybolov v severnom Tichom oceáne (NPFC) na svojom výročnom zasadnutí v roku 2024 zmenila opatrenia týkajúce sa makrely japonskej (*Scomber japonicus*) v oblasti dohovoru NPFC a po prvýkrát stanovila obmedzenia výlovu pri danej populácii, ktorá je k dispozícii všetkým zmluvným stranám NPFC vrátane Únie pre plavidlá na lov vlečnou sieťou a plavidlá na lov vakovou sieťou na obdobie od 1. júna 2024 do 31. mája 2025. Okrem toho NPFC stanovila aj dodatočné množstvo z danej populácie k dispozícii pre Úniu v rovnakom období. Rovnako stanovila súvisiace obmedzenie rybolovného úsilia. Navyše NPFC stanovila opatrenia funkčne spojené s danými obmedzeniami výlovu a predmetným dodatočným množstvom, bez ktorých i) by sa dané obmedzenia výlovu platné pre všetky zmluvné strany NPFC nebolo dalo stanoviť a ii) rybolovné možnosti pre makrelu japonskú v oblasti dohovoru NPFC by sa museli zredukovať v snahe chrániť necieľové druhy. Navrhuje sa zaviesť predmetné rybolovné možnosti a funkčne spojené opatrenia do práva Únie. Pokiaľ ide o obmedzenia výlovu a dodatočné množstvo pre Úniu, keďže členské štáty danú populáciu v minulosti nelovili, navrhuje sa rozdeliť ich na úrovni Únie.
- (9) Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/897³³ sa okrem iného mení článok 33 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2017³⁴ vloženíím nového ustanovenia do nariadenia (EÚ) 2017/2107³⁵, ktorým sa plavidlám EÚ zakazuje ubližovať jedincom lamny ostronosej uloveným v Atlantickom oceáne severne od 5° s. z. š. a ktorým sa plavidlám Únie ukladá povinnosť bezodkladne vypustiť takéto jedince lamny ostronosej do mora, pričom sa náležite zohľadní bezpečnosť členov posádky. V snahe zabrániť prekryvaniu ustanovení týkajúcich sa toho istého predmetu úpravy je vhodné vypustiť článok 27 ods. 6 nariadenia (EÚ) 2024/257.
- (10) V článkoch 32 a 34 až 36 nariadenia (EÚ) 2017/2017 sa plavidlám Únie už zakazuje ponechávať na palube, prekladať alebo vyloďovať akékoľvek časti tela alebo celé telá alopie okatej (*Alopias superciliosus*), žraloka dlhoplutvého (*Carcharhinus longimanus*), mlatkohlavovitých čelade Sphyrnidae a žraloka hodvábneho (*Carcharhinus falciformis*) ulovených pri rybolove v oblasti pôsobnosti dohovoru ICCAT, pričom nezranené jedince sa musia okamžite vypustiť naspäť do mora. V snahe zabrániť prekryvaniu ustanovení týkajúcich sa toho istého predmetu úpravy je takisto vhodné vypustiť článok 27 ods. 1, 3 až 5 nariadenia (EÚ) 2024/257.
- (11) [Určité členské štáty podľa článku 8 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2023/2053³⁶ predložili Komisii revidované ročné rybolovné plány a ročné plány

³³ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/897 z 13. marca 2024, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2017/2107, ktorým sa stanovujú riadiace, ochranné a kontrolné opatrenia uplatniteľné v oblasti dohovoru Medzinárodnej komisie pre zachovanie atlantických tuniakov (ICCAT), a nariadenie (EÚ) 2023/2053, ktorým sa stanovuje viacročný plán riadenia populácie tuniaka modroplutvého vo východnej časti Atlantického oceánu a v Stredozemnom mori (Ú. v. EÚ L, 2024/897, 19.3.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/897/oj>).

³⁴ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2107 z 15. novembra 2017, ktorým sa stanovujú riadiace, ochranné a kontrolné opatrenia uplatniteľné v oblasti dohovoru Medzinárodnej komisie pre zachovanie atlantických tuniakov (ICCAT) a ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1936/2001, (ES) č. 1984/2003 a (ES) č. 520/2007 (Ú. v. EÚ L 315, 30.11.2017, s. 1).

³⁵ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2107 z 15. novembra 2017, ktorým sa stanovujú riadiace, ochranné a kontrolné opatrenia uplatniteľné v oblasti dohovoru Medzinárodnej komisie pre zachovanie atlantických tuniakov (ICCAT) a ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1936/2001, (ES) č. 1984/2003 a (ES) č. 520/2007 (Ú. v. EÚ L 315, 30.11.2017, s. 1).

³⁶ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2023/2053 z 13. septembra 2023, ktorým sa stanovuje viacročný plán riadenia populácie tuniaka modroplutvého vo východnej časti Atlantického oceánu

riadenia rybolovnej kapacity so žiadosťou o prevod určitého percentuálneho podielu svojej ročnej kvóty pre tuniaka modroplutvého (*Thunnus thynnus*) v Atlantickom oceáne východne od 45° z. z. d. a v Stredozemnom mori z roku 2023 na rok 2024. Komisia na základe týchto revidovaných plánov [X] mája 2024 predložila v súlade s článkom 11 ods. 5 nariadenia (EÚ) 2023/2053 zrevidovaný ročný plán Únie na rok 2024 sekretariátu komisie ICCAT. Revidovaný ročný plán Únie na rok 2024 schválila ICCAT [X]. TAC pre tuniaka modroplutvého v Atlantickom oceáne východne od 45° z. z. d. a v Stredozemnom mori na rok 2024 by sa preto mal zmeniť v súlade s daným revidovaným ročným plánom Únie.] *[Odôvodnenie a príslušné ustanovenia sa aktualizujú po tom, ako ICCAT schváli možný revidovaný ročný plán Únie.]*

- (12) [Päť členských štátov na základe článku 15 ods. 7 nariadenia (EÚ) 2023/2053 predložilo Komisii úpravy svojich plánov riadenia chovu tuniaka modroplutvého. Komisia na základe týchto revidovaných plánov 9. mája 2023 predložila sekretariátu komisie ICCAT zrevidovaný ročný plán Únie na rok 2023. Revidovaný ročný plán Únie na rok 2023 schválila ICCAT 11. mája 2023. Maximálna násada a chovná kapacita Únie by sa preto mali zmeniť v súlade s uvedeným zrevidovaným ročným plánom Únie.] *[Odôvodnenie a príslušné ustanovenia sa aktualizujú po tom, ako ICCAT schváli možný revidovaný ročný plán Únie.]*
- (13) V článku 20 ods. 1 a určitých tabuľkách s TAC v časti B prílohy IA a v prílohe IK k nariadeniu (EÚ) 2024/257, ako aj v článku 18 ods. 1 a časti D prílohy IA k nariadeniu Rady (EÚ) 2023/194³⁷ sú určité chyby, pokiaľ ide o úrovne rybolovných možností, druhy, oblasti uplatňovania a nahlasovacie kódy. Preto je vhodné predmetné ustanovenia zodpovedajúcim spôsobom opraviť.
- (14) Nariadenia (EÚ) 2023/194 a (EÚ) 2024/257 by sa preto mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a opraviť.
- (15) Určité ustanovenia tohto nariadenia, ktorým sa opravujú ustanovenia nariadenia (EÚ) 2024/357 týkajúce sa určitých rybolovných možností v oblasti dohody SIOFA by sa mali uplatňovať od 1. decembra 2023 v súlade s obdobím uplatňovania zmenených ustanovení. Navyše by sa ustanovenia tohto nariadenia, ktorým sa menia alebo opravujú ustanovenia nariadenia (EÚ) 2023/194 a nariadenia (EÚ) 2024/257 týkajúce sa: i) tresky žltkavej v divíziách ICES 8a, 8b, 8d a 8e; ii) tuniaka modroplutvého v Atlantickom oceáne východne od 45° z. z. d. a v Stredozemnom mori a iii) opráv chýb mali uplatňovať od 1. januára 2024 v súlade s obdobím uplatňovania dotknutých ustanovení. Takýmto retroaktívnym uplatňovaním nie sú dotknuté zásady právnej istoty a ochrany oprávnených očakávaní, keďže úroveň alebo oblasť uplatňovania rybolovných možností alebo chovných obmedzení sa zvyšuje.
- (16) Vzhľadom na to, že je naliehavo potrebné predísť prerušeniu rybolovných činností, by toto nariadenie malo nadobudnúť účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*,

a v Stredozemnom mori a ktorým sa menia nariadenia (ES) č. 1936/2001, (EÚ) 2017/2107 a (EÚ) 2019/833 a zrušuje nariadenie (EÚ) 2016/1627 (Ú. v. EÚ L 238, 27.9.2023, s. 1).

³⁷ Nariadenie Rady (EÚ) 2023/194 z 30. januára 2023, ktorým sa na rok 2023 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb uplatniteľné vo vodách Únie a pre rybárske plavidlá Únie v určitých vodách nepatriacich Únii a ktorým sa na roky 2023 a 2024 stanovujú takéto rybolovné možnosti pre určité hlbokomorské populácie rýb (Ú. v. EÚ L 28, 31.1.2023, s. 1).

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1
Zmena a oprava nariadenia (EÚ) 2024/257

Nariadenie (EÚ) 2024/257 sa mení takto:

1. V článku 1 ods. 2 sa vkladá toto písmeno d):

”

d) rybolovné možnosti na obdobie od 1. júna 2024 do 31. mája 2025 v oblasti dohovoru NPFC.

“

2. V článku 4 sa vkladá toto písmeno ra):

”

ra) „oblasť dohovoru NPFC (Komisia pre rybolov v severnom Tichom oceáne)“ je geografická oblasť vymedzená v Dohovore o ochrane a riadení rybolovných zdrojov na širom mori v severnom Tichom oceáne³⁸;

“

3. Vkladá sa tento článok 12 a):

”

Článok 12a
Opatrenia týkajúce sa lovu tresky žltkavej v divíziách ICES 8a, 8b, 8d a 8e

Na úlovky tresky žltkavej v divíziách ICES 8a, 8b, 8d a 8e sa uplatňuje minimálna ochranná referenčná veľkosť 42 cm.

“

4. V článku 20 ods. 1 sa vypúšťajú písmená c) až f).

5. Článok 27 sa nahrádza takto:

”

³⁸ Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2022, s. 14. Únia pristúpila k Dohovoru o ochrane a riadení rybolovných zdrojov na širom mori v severnom Tichom oceáne prostredníctvom rozhodnutia Rady (EÚ) 2022/314 z 15. februára 2022 o pristúpení Európskej únie k Dohovoru o ochrane a riadení rybolovných zdrojov na širom mori v severnom Tichom oceáne (Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2022, s. 12.).

Článok 27

Žraloky

Dodatočne k zákazom stanoveným v článkoch 32 až 36 nariadenia 2017/2107 je takisto zakázané vykonávať cieľný rybolov druhov alopiovitých rodu *Alopias*.

“

6. Vkladá sa tento oddiel 11a:

”

ODDIEL 11A OBLASŤ DOHOVORU NPFC

Článok 48a

Lov makrely atlantickej

1. Za rybárske plavidlá Únie loviace v oblasti dohovoru NPFC ich vlajkový členský štát postupuje Komisii tieto súhrnné údaje v stanovených lehotách:
 - a) mesačné úlovky v rámci obmedzení výlovu makrely japonskej (*Scomber japonicus*) pre všetky zmluvné strany NPFC pre plavidlá na lov vlečnou sieťou a plavidlá na lov vakovou sieťou, ako sa stanovuje v prílohe IM, ak je využitie daných obmedzení výlovu pod úrovňou 60 %, do siedmeho dňa nasledujúceho mesiaca a
 - b) týždenné úlovky makrely japonskej v rámci daných obmedzení výlovu, ak využitie týchto obmedzení výlovu presahuje úroveň 60 % a nedosahuje úroveň 95 %, do utorka nasledujúceho týždňa.

Komisia tieto informácie zhromažďuje a bezodkladne postupuje výkonnému tajomníkovi NPFC.

2. Komisia do dvoch dní od dátumu vydania oznámení adresovaných výkonnému tajomníkovi NPFC s údajom, že miera využitia obmedzení výlovu dosiahla 95 %, zakáže rybolov v rámci predmetných obmedzení výlovu.
3. Komisia zostaví prehľad o ročných úlovkoch makrely japonskej v oblasti dohovoru NPFC a postúpi ho výkonnému tajomníkovi NPFC do konca februára nasledujúceho roka.
4. Tento článok sa uplatňuje dodatočne k povinnostiam oznamovať rybolovné možnosti stanoveným v článku 33 nariadenia Rady (ES) č. 1224/2009³⁹.

³⁹ Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2022, s. 14. Únia pristúpila k Dohovoru o ochrane a riadení rybolovných zdrojov na širom mori v severnom Tichom oceáne prostredníctvom rozhodnutia Rady (EÚ) 2022/314 z 15. februára 2022 o pristúpení Európskej únie k Dohovoru o ochrane a riadení rybolovných zdrojov na širom mori v severnom Tichom oceáne (Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2022, s. 12.).

Článok 48b
Ochrana žralokov v oblasti dohovoru NPFC

1. Rybárske plavidlá Únie loviace v oblasti dohovoru NPFC nesmú loviť, ponechávať na palube, prekladať alebo vyloďovať žraloky v oblasti dohovoru NPFC.
2. Pri náhodnom výlove sa jedincom druhov uvedených v odseku 1 nesmie ublížiť a musia sa urýchlene vypustiť.

Článok 48c
Ochrana anadromných rýb v oblasti dohovoru NPFC

1. Rybárske plavidlá Únie loviace v oblasti dohovoru NPFC nesmú loviť, ponechávať na palube, prekladať alebo vyloďovať lososa keta (*Oncorhynchus keta*), lososa kisuč (*Oncorhynchus kisutch*), lososa druhu *Oncorhynchus gorbuscha*, lososa druhu *Oncorhynchus nerka*, lososa čavyča (*Oncorhynchus tshawytscha*), lososa druhu *Oncorhynchus masou* a pstruha dúhového *Oncorhynchus mykiss*.
2. Pri náhodnom výlove sa jedincom druhov uvedených v odseku 1 nesmie ublížiť a musia sa urýchlene vypustiť.

“

7. V článku 55 ods. 1 sa vypúšťa písmeno d).
8. V článku 59 sa dopĺňajú tieto písmená aa), ga), ia) a ja):

”

- aa) Článok 12a sa uplatňuje od 1. júla 2024 do 31. decembra 2024 alebo do dátumu, keď účinnosť nadobudne delegovaný akt prijatý v súlade s článkom 15 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2019/1241, ktorým sa zmení časť A prílohy VII k uvedenému nariadeniu, pokiaľ ide o minimálnu ochrannú referenčnú veľkosť tresky žltkavej v divíziách ICES 8a, 8b, 8d a 8e, podľa toho, čo nastane skôr.

“

”

- ga) Oddiel 11a sa uplatňuje od 1. júna 2024 do 31. mája 2025 alebo do dátumu, keď účinnosť nadobudne nariadenie Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa stanovujú opatrenia uplatniteľné v oblasti, na ktorú sa vzťahuje Dohovor o ochrane a riadení rybolovných zdrojov na šírom mori v severnom Tichom oceáne, podľa toho, čo nastane skôr;

“

”

- ia) V prílohe IA časti A tabuľke 17 sa poznámka pod čiarou 1 uplatňuje od 1. júla 2024 do 31. december 2024;

“

”

- ja) príloha IM sa uplatňuje od 1. júna 2024 do 31. mája 2025.

“

9. Prílohy IA, IB, ID, IK a VI sa menia v súlade s prílohou I k tomuto nariadeniu.
10. Vkladá sa príloha IM v súlade s bodom 16 prílohy I k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Zmena a oprava nariadenia (EÚ) 2023/194

Nariadenie (EÚ) 2023/194 sa mení a opravuje takto:

1. Článok 18 ods. 1 písm. p) sa nahrádza takto:

”

- p) hlbokomorské druhy uvedené v časti D prílohy I vo vodách Únie, Spojeného kráľovstva a v medzinárodných vodách zón ICES: 1; 2, s výnimkou vôd Spojeného kráľovstva divízie 2a, 5 až 10; 12 a 14 a oblastí CECAF 34.1.1, 34.1.2 a 34.2. Ďalej toto ustanovenie platí aj pre vody Únie a Spojeného kráľovstva divízie ICES 2a a podoblasti 4, ak sú v danej prílohe špecifikované.

“

2. Článok 55 ods. 1 písm. k) sa nahrádza takto:

”

- k) hlbokomorské žraloky uvedené v časti D prílohy I vo vodách Únie podoblastí ICES 6 až 10 a oblastí CECAF 34.1.1, 34.1.2 a 34.2. Ďalej toto ustanovenie platí aj pre vody Únie podoblasti ICES 4, ak sú v danej prílohe špecifikované.

“

3. Časť D prílohy I sa mení a opravuje v súlade s prílohou II k tomuto nariadeniu.

Článok 3

Nadobudnutie účinnosti a uplatňovanie

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. decembra 2023. Článok 2 sa však uplatňuje od 1. januára 2024.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli

Za Radu
predseda/predsedička